

## FRANÇAIS

### TONDEUSE MULTI-USAGE 10 EN 1

Veillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

#### CHARGER L'APPAREIL

- Au préalable, s'assurer que l'interrupteur de l'appareil est en position OFF/0.
- Introduire la fiche dans l'appareil et brancher l'adaptateur pour charger l'appareil.
- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, effectuer deux cycles de charge consécutifs de 8 heures.
- Pour recharger l'appareil les fois suivantes, effectuer un cycle de charge de 8 heures.

N.B.

- Le temps de charge s'éteint une fois un cycle de 8 heures terminé.
- Une charge complète permet d'utiliser la tondeuse pendant un minimum de 60 minutes.

#### INFORMATION IMPORTANTE CONCERNANT LES BATTERIES NI-MH DE CET APPAREIL

Pour préserver la plus grande autonomie possible des batteries, effectuer deux cycles de charge consécutifs (2x 8 heures) tous les trois mois environ. Par ailleurs, les batteries NI-MH n'atteignent pour la première fois leur pleine autonomie qu'après les 4 premiers cycles de charge (4x 8 heures). »

#### PRÉSERVER LES BATTERIES

Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, la tondeuse doit être complètement déchargée puis rechargée pendant 8 heures tous les 6 mois.

#### FONCTIONNEMENT SANS FIL

Une fois l'appareil complètement chargé, débranchez l'adaptateur de la prise de courant et de l'appareil. Ensuite, préparez l'appareil en vue de son utilisation.

#### PRÉPARATION AVANT UTILISATION

- Vérifiez toujours que l'appareil ne présente pas de traces apparentes de dommages avant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- Assurez-vous que les lames sont exemptes de poils et de résidus.
- Assurez-vous que l'appareil est chargé en suffisance.
- Utilisez uniquement la tondeuse sur une barbe propre, sèche et complètement démaillée.

**UTILISATION DU GUIDE DE COUPE AJUSTABLE SPÉCIAL BARBE DE TROIS JOURS**
Le guide de coupe ajustable spécial barbe de trois jours vous offre une maîtrise parfaite de votre barbe de trois jours et vous propose une longueur idéale entre 1 et 3,5 mm. Faites quelques tests pour trouver votre hauteur idéale. Sachez cependant que la hauteur de 1 mm produira une barbe de trois jours très courte, tandis que celle de 3,5 mm vous offrira une barbe courte et nette.

- Sélectionnez une hauteur de coupe (1 à 3,5 mm) en utilisant l'interrupteur coulissant situé au-dessus du guide.
- Après avoir sélectionné la hauteur de coupe souhaitée, le guide est automatiquement verrouillé, pour un résultat régulier garanti.
- Allumez la tondeuse en faisant coulisser le bouton d'alimentation vers le haut. Les lames se mettent en mouvement, et vous pouvez commencer à tondre.

#### FIXATION DES GUIDES DE COUPE SUR LA TONDEUSE

- Glissez les points de la tondeuse et le haut des lames dans l'espace situé en dessous du guide de coupe (Fig. 1).
- Vernouillez le guide en pressant délicatement la partie arrière du guide vers le bas, sur l'arrière de la lame (Fig. 2).
- Le guide de coupe doit se clipser sous la lame en métal.

#### UTILISATION DE LA TONDEUSE SANS GUIDE DE COUPE

- La tondeuse permet de définir/modéliser les contours de la barbe ou d'obtenir un résultat très court (0,4 mm).
- Pour retirer le guide de coupe, appuyez de part et d'autre du guide afin de libérer l'arrière de la lame (Fig. 3).
- Soulevez le guide.

#### FIXATION DE LA TÊTE DE COUPE SPÉCIALE NEZ/OREILLES

- Insérez l'embout de la tondeuse dans l'orifice de la tête de coupe.
- Alignez la dent arrière de la tête de fixation avec la fente située à l'arrière de la poignée.
- La tête doit être placée perpendiculairement, et ses deux dents avant doivent reposer sur les clips métalliques de la poignée.
- Appuyez sur la tête afin de la verrouiller dans la poignée.

#### FIXATION DU RASOIR À GRILLE

- Le rasoir à grille vous offre une finition lisse et parfaite des contours de votre barbe.
- Vérifiez que la grille n'est pas endommagée avant chaque utilisation.
- Allumez la tondeuse.
- Placez délicatement le rasoir sur la peau en appuyant légèrement et en rasant dans le sens inverse de la pousse des poils.
- N'éteignez jamais l'appareil pendant son utilisation.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
- Retirez le guide de coupe après utilisation. Rincez le guide de coupe sous l'eau courante et séchez-le soigneusement avant de le ranger ou de l'utiliser.
- Utilisez la brosse de nettoyage fournie avec la tondeuse pour éliminer les poils et résidus.
- N'utilisez pas d'objets pointus pour nettoyer la lame de la tondeuse.
- Les lames sont amovibles afin de faciliter le nettoyage.
- Pour retirer les lames, tenez la poignée de la tondeuse d'une main, placez votre pouce sous les lames et appuyez sur les lames pour les séparer de la poignée.
- Pour remettre les lames en place, disposez soigneusement la base de la plaque des lames sur la poignée. Ensuite, verrouillez le tout.
- Soufflez délicatement pour éliminer les poils accumulés sous les lames.
- Les lames peuvent être rincées à l'eau du robinet.
- Assurez-vous que les lames de la tondeuse sont sèches avant de les replacer sur la tondeuse.
- Après avoir nettoyé les lames, allumez la tondeuse et déposez quelques gouttes d'huile sur les lames. Utilisez exclusivement l'huile fournie avec l'appareil, car elle a été formulée spécialement pour les tondeuses à haute vitesse. Celle-ci ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.

## ENGLISH

### 10 IN 1 MULTI TRIMMER

Please carefully read the safety instructions before using the product.

#### CHARGING THE UNIT

- Before you begin, make sure the unit's power switch is in the OFF/0 position.
- Insert the plug into the unit and plug the adapter into the mains to charge the unit.
- Before using the unit for the first time, allow it to charge for two consecutive 8-hour charge cycles.
- To recharge the unit, carry out charge cycles of 8 hours.

N.B.

- The charge indicator will go out once an 8-hour charge cycle is complete.
- One full charge gives the unit at least 60 minutes of run time.

#### IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE NI-MH BATTERIES IN THIS DEVICE

To maintain maximum autonomy of the batteries, carry out two consecutive charge cycles (2X8 hours) about every three months. Also, the NI-MH batteries will only achieve full autonomy after the first 4 charge cycles (4X8 hours).

#### PRESERVING THE BATTERIES

In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the trimmer should be fully discharged and then recharged for 8 hours every 6 months.

#### CORDLESS OPERATION

Once the appliance is fully charged, unplug the adaptor from the mains socket and appliance and prepare for use.

#### PREPARATION FOR USE

- Always inspect the appliance before use for noticeable signs of damage. Do not use if damaged.
- Ensure the blades are free from hair and debris.
- Ensure the appliance is sufficiently charged.
- Use on clean, dry hair that has been combed until tangle free.

#### USING THE ADJUSTABLE STUBBLE COMB GUIDE

The adjustable stubble comb guide allows you to take control of the length of your stubble to the ideal length between 1mm-3.5mm. You will need to experiment to find your preferred length, but as a guide, 1mm will give you a very short be a stubble beard and 3.5mm will be a short, neater beard.

- Select a cutting length (1-3.5mm) using the slide switch on the top of the comb
- Once you have selected your desired cutting length, the guide automatically locks into position for a guaranteed, even cut.
- Switch the trimmer on by sliding the power button up, the blades will start to move and you can begin trimming.

#### ATTACHING THE COMB GUIDES TO THE TRIMMER

- Slide the trimmer teeth and the top of the blades into the space under the comb guide (Fig. 1).
- Click the guide into position by gently pressing the back of the guide down to the back of the blade(Fig. 2).
- The comb guide should click under the back of the metal blade.

#### USING THE TRIMMER WITHOUT THE COMB GUIDE

- The trimmer can be used for detailing/ shaping around the edge of the beard or to get a much closer result (0.4mm).
- To remove the comb guide, squeeze the sides of the comb guide, which will release the back from the blade (Fig. 3).
- Lift the guide away.

#### ATTACHING THE NOSE/ EAR TRIMMER

- Insert the pin of the trimmer body into the hole of the trimmer head.
- Line up the rear prong of the attachment head with the slot on the back of the handle.
- The head should lean at an angle with the two front prongs of the head resting on the metal clips of the handle.
- Click the head down onto the handle.

#### ATTACHING THE FOIL SHAVER

- Finish edges with a smooth, close shave result with the foil shaver attachment.
- Always ensure the foil is not damaged before each use.
- Switch the trimmer on.
- Move the shaver gently over the skin, applying minimal pressure and shaving against the direction of the hair growth.
- Never switch the appliance with the foil in the hair.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

- To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use:
- Remove the comb guide after use. Rinse the comb guide under running water and dry thoroughly before storage or use.
- Use the cleaning brush supplied to brush away any hair and debris.
- Do not use a sharp object to clean the trimmer blade.
- The blades can be removed to aid cleaning.
- To remove the blades, hold the handle of the trimmer with one hand, place your thumb underneath the blades and push the blades away from the handle.
- To re-attach the blades, ensure the base of the blade plate is seated in the handle and click into position.
- Gently blow away any hair trapped beneath the blades.
- The blades can be rinsed under the tap.
- Ensure the trimmer blades are dry before re-attaching to the trimmer body.
- After cleaning, switch the appliance on and oil the blades using a few drops of the lubricating oil supplied. Only use the lubricating oil supplied with the appliance as this is specifically formulated for high speed trimmers and does not evaporate or slow the blades.

## DEUTSCH

### 10 IN 1 MULTI TRIMMER

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

#### AUFLADEN DES GERÄTS

- Vergewissern Sie sich zuerst, dass der Schalter am Gerät auf OFF steht.
- Den Stecker in das Gerät stecken und den Adapter an den Netzstrom anschließen, um das Gerät aufzuladen.
- Laad het apparaat, voor het eerste gebruik, tweemaal achter elkaar 8 uur lang op.
- Laad het apparaat de daaropvolgende keren steeds gedurende 8 uur op.
- Alle weiteren Ladevorgänge dauern 8 Stunden.

Ann.:

- Die Ladeanzeige erlischt, nachdem ein Ladezyklus von 8 Stunden abgeschlossen ist.
- Voll aufgeladen kann das Gerät mindestens 60 Minuten lang betrieben werden.

**WICHTIGE INFORMATIONEN ZU DEN NI-MH-BATTERIEN IN DIESEM GERÄT**
Laden Sie die Batterien ca. alle 3 Monate zweimal nacheinander jeweils 8 Stunden lang auf (2 x 8 Stunden), um ihre maximale Laufzeit zu erhalten. Außerdem erreichen NI-MH-Batterien ihre volle Laufzeit erst nach 4 Ladezyklen (4 x 8 Stunden).

#### PFLEGE DER AKKUS

Um die optimale Leistung der Akkus zu erhalten, sollte der Haarschneider alle 6 Monate vollständig entladen und dann 8 Stunden lang wieder aufgeladen werden.

#### AKKUBETRIEB

Sobald das Gerät voll aufgeladen ist, das Netzteil aus der Steckdose und vom Gerät entfernen und das Gerät für den Betrieb vorbereiten.

#### VORBEREITUNG

- Untersuchen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf sichtbare Anzeichen einer Beschädigung. Nicht verwenden, wenn es beschädigt ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klingen frei von Haaren und Rückständen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend geladen ist.
- Auf sauberen, trockenem, durchgekämmtem Haar verwenden.

#### VERWENDEN DES EINSTELLBAREN STOPPEL-KAMMAUFSATZES

Mit dem einstellbaren Stoppel-Kammaufsatz können Sie Ihre Bartstopfel auf jede gewünschte Länge zwischen 1mm und 3,5mm kürzen. Mit etwas Erfahrung werden Sie herausfinden, welches Ihre bevorzugte Länge ist, aber als Anhaltspunkt können Sie davon ausgehen, dass 1 mm einen sehr kurzen Stoppelbart entspricht, und 3,5mm ein kurzes, gepflegter Bart ist.

- Die Schnittlänge (1 - 3,5mm) wird mit dem Gleitregler oben am Kammaufsatz eingestellt.
- Sobald die gewünschte Schnittlänge eingestellt ist, rastet der Kammaufsatz automatisch ein, um einen gleichförmigen Schnitt zu gewährleisten.
- Schieben Sie die Betriebstaste nach oben, um den Bartschneider einzuschalten, dann bewegen sich die Klingen und Sie können mit dem Schneiden des Barts beginnen.

#### EINEN KAMMAUFSATZ AM BARTSCHNEIDER BEFESTIGEN

- Die Trimmerzinken und die Oberseite der Klingen in die Aussparung unter dem Kammaufsatz schieben (Abb. 1).
- Die Rückseite des Kammaufsatzes sanft an die Rückseite der Klinge drücken, bis er einrastet (Abb.2).
- Der Kammaufsatz sollte unter der Rückseite der Metallklinge hörbar einrasten.

#### VERWENDEN DES BARTSCHNEIDERS OHNE KAMMAUFSATZ

- Der Trimmer kann sowohl für Details/ Formgebung der Bartkonturen verwendet werden als auch für einen hautnahen Schnitt (0,4 mm).
- Zum Entfernen der Kammaufsätze die Seiten zusammendrücken, um sie von der Klinge zu lösen (Abb.3).
- Danach abheben.

#### BEFESTIGEN DES NASEN-/OHRENTRIMMERS

- Den Stift des Trimmerkopfs in das Loch des Schneidekopfs stecken.
- Die Zacke auf der Rückseite des Aufsatzkopfs über den Schlitz auf der Rückseite des Griffs legen.
- Der Kopf sollte in einem Winkel an den beiden vorderen Zacken des Kopfs liegen und auf den Metallgiffs des Griffs ruhen.
- Dann den Kopf am Griff festklicken.

#### BEFESTIGEN DES FOLIENRASIERERS

- Endbearbeitung rund um den Bart mit einer sanften, hautnahen Rasur mit dem Folienrasierer.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch dass die Folie nicht beschädigt ist.
- Den Trimmer einschalten.
- Den Rasierer sanft über die Haut führen, dabei leichten Druck ausüben und gegen die Haarwuchsrichtung rasieren.
- Schalten Sie das Gerät nie aus, während es sich noch im Haar befindet.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten:
- Entfernen Sie den Kammaufsatz nach dem Gebrauch. Den Kammaufsatz unter fließendem Wasser abspülen und sorgfältig trocknen, bevor er weggeräumt oder wieder verwendet wird.
- Verwenden Sie den beiliegenden Reinigungspinsel, um Haare und Rückstände zu entfernen.
- Die Klinge des Bartschneiders nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen reinigen.
- Die Klingen können entfernt werden, um die Reinigung zu erleichtern.
- Zum Entfernen der Klingen den Griff des Trimmers mit einer Hand festhalten, den Daumen unter die Klingen legen und sie dann vom Griff weg drücken.
- Um die Klingen erneut zu befestigen, die Klingleplatte in den Griff einsetzen und festklicken.
- Haare, die sich eventuell unter den Klingen verfangen haben, vorsichtig wegpusten.
- Die Klingen können unter dem Wasserhahn abgespült werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Klingen trocken sind, bevor sie wieder am Gerät befestigt werden.
- Das Gerät nach dem Reinigen einschalten und einige Tropfen des beiliegenden Öls auf die Klingen geben. Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Öl, denn es wurde besonders für Hochgeschwindigkeits-Trimmer konzipiert, es verflüchtigt sich nicht und verlangsamt nicht die Klingen.

## NEDERLANDS

### 10-IN-1 MULTI-TRIMMER

Lees vóór gebruik van het apparaat de veiligheidsinstructies goed door.

#### HET APPARAAT OPLADEN

- Zorg dat de schakelaar van het apparaat uit staat (OFF/0).
- Steek dan het kleine stekertje in het apparaat en de stecker in het stopcontact om het apparaat op te laden.
- Laad het apparaat, voor het eerste gebruik, tweemaal achter elkaar 8 uur lang op.
- Laad het apparaat de daaropvolgende keren steeds gedurende 8 uur op.

NB:

- Het verliktlerrampje gaat uit als de cyclus van 8 uur is voltooid.
- Na volledig opladen werkt het apparaat minstens 60 minuten.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER

LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARATO

Om te zorgen dat de batterijen optimale prestaties blijven leveren, elke drie maanden twee oplaadcycli uitvoeren (2X 8 uur opladen). De NiMH-batterijen zullen overigens hun volle vermogen pas na 4 oplaadcycli (4X 8 uur opladen) bereiken.

#### BEHOUD VAN DE BATTERIJEN

Om te zorgen dat de oplaadbare batterijen optimaal blijven functioneren dient de accu van de trimmer in ieder geval eens in de 6 maanden helemaal ontladen (leeg) te zijn en vervolgens weer 8 uur opgeladen te worden.

#### DRAADLOOS GEbruIK

Haal, nadat het apparaat helemaal is opgeladen, de adapter uit het stopcontact en uit het apparaat en maak het klaar voor gebruik.

#### KLAARMAKEN VOOR GEbruIK

- Controleer het apparaat vóór gebruik altijd op zichtbare tekenen van beschadiging. Gebruik hem niet als hij beschadigd is.
- Zorg dat er geen haartjes en vuil in de messen zitten.
- Zorg dat het apparaat voldoende is opgeladen.
- Gebruik hem op schoon, droog haar dat doorgekamd en klitvrij is.

#### HET GEbruIK VAN DE INSTELBARE STOPPELBAARD-OPZETKAM

Met de verstelbare stoppelbaard-opzetkam heeft u controle over de lengte van de stoppels, met een ideale lengte tussen de 1 en 3,5 mm. Probeer zelf uit wat voor de beste haarlengte is. U kunt als leidraad aanhouden dat een baard van 1 mm een hele korte stoppelbaard is en dat 3,5 mm een korte, nettere baard is.

- Selecteer een trimhoogte tussen de 1 en 3,5 mm met behulp van de schuifschakelaar bovenop de kam.
- Zodra u de gewenste trimhoogte heeft geselecteerd, wordt de opzetkam automatisch vergrendeld zodat de baard volledig gelijkmatig getrimd wordt.
- Zet de trimmer aan door de aan/uit-knop naar boven te schuiven. De messen beginnen te bewegen en uw baard gaan trimmen.

## ITALIANO

### MULTIRASOIO 10 IN 1

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

#### CARICARE L'APPARECCHIO

- Controllare che l'interruttore dell'apparecchio sia su OFF/0.
- Inserire lo spinotto nell'apparecchio e attaccare l'adattatore per caricare l'apparecchio.
- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, effettuare due cicli consecutivi di carica di 8 ore.
- Per ricaricare l'apparecchio in seguito, effettuare un ciclo di carica di 8 ore.

N.B.

- La spia di carica si spegne alla fine del ciclo di 8 ore.
- Una carica completa permette di utilizzare l'apparecchio per un minimo di 60 minuti.

INFORMAZIONE IMPORTANTE RIGUARDANTE LE BATTERIE NI-MH DI QUESTO APPARECCHIO

Per assicurare la massima autonomia alle batterie, effettuare due cicli consecutivi di carica (2X8 ore) ogni tre mesi circa. Le batterie NI-MH raggiungono per la loro piena autonomia solo dopo i primi 4 cicli di carica (4X 8 ore).

#### PRESERVARE LE BATTERIE

Per mantenere la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, il rasoio deve essere scaricato completamente, e ricaricato per 8 ore, ogni 6 mesi.

#### FUNZIONAMENTO SENZA ATTACCO ALLA RETE ELETTRICA

Quando l'apparecchio ha completato la carica, staccare l'adattatore dalla presa di corrente elettrica e dall'apparecchio stesso, che potete preparare per l'uso.

#### PREPARAZIONE

- Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso, per verificare la presenza di eventuali danni apparenti. Non utilizzare l'apparecchio, se danneggiato.
- Controllare che le lame siano prive di peli e altri residui.
- Controllare che l'apparecchio sia sufficientemente carico.
- Utilizzare solo su una barba pulita e asciutta, pettinata fino a essere priva di nodi.

#### UTILIZZO DELLA GUIDA DI CONTROLLO DELLA LUNGHEZZA

La guida di controllo della lunghezza permette di regolare la guida di taglio per cambiare la lunghezza di taglio del vostro rasoio, fra 1 a 3,5 mm. Dovrete fare alcune prove prima di trovare la vostra lunghezza preferita. Come riferimento, 1 mm permette di realizzare una barba incolta; 3,5 mm una barba corta ma più ordinata.

- Selezionare una lunghezza di taglio (1-3,5 mm) usando la guida di scorrimento posta sulla parte superiore del pettine
- Una volta selezionata la lunghezza di taglio desiderata, la guida si blocca automaticamente in posizione per un taglio sempre uniforme.
- Accendere il rasoio facendo scorrere verso l'alto il tasto di accensione. Le lame iniziano a muoversi ed è possibile cominciare la rasatura.

#### ATTACCARE LA GUIDA DI TAGLIO AL RASOIO

- Far scorrere i denti del rasoio e la parte superiore delle lame nello spazio sotto la guida di taglio (Fig. 1).
- Bloccare la guida in posizione premendone delicatamente la parte posteriore sopra la parte posteriore delle lame (Fig. 2).
- La guida di taglio deve bloccarsi in posizione con uno scatto sotto la parte posteriore della lama metallica.

#### UTILIZZO DEL RASOIO SENZA GUIDA DI TAGLIO

- Questo rasoio può essere utilizzato per creare forme/dettagli lungo il bordo della barba o per ottenere un risultato molto più ridotto (0,4 mm).
- Per togliere la guida di taglio, premene contemporaneamente i lati; la guida si sblocca e si stacca dalla parte posteriore delle lame (Fig. 3).
- Sollevarle e togliere la guida.

#### ATTACCARE L'ACCESSORIO NASO/ORECCHIE

- Inserire lo spinotto nel foro della testina di taglio.
- Allineare il perno posteriore della testina alla fessura sulla parte posteriore del manico.
- La testina deve essere inclinata in modo che i due poli anteriori della testina poggino sulla clip metalliche del manico.
- Premere verso il basso la testina sul manico, bloccandola in posizione.

#### ATTACCARE LA TESTINA A GRIGLIA

- Perfezionare i bordi con una rasatura liscia e precisa con la testina a griglia.
- Controllare sempre che la testina a griglia non sia danneggiata prima dell'uso.
- Accendere il rasoio.
- Spostare delicatamente la testina sulla pelle, esercitando solo una minima pressione rasando in direzione opposta al senso di crescita dei peli.
- Non spingere mai l'apparecchio mentre si trova nei peli.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Per garantire sempre prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo.
- Togliere la guida di taglio dopo l'uso. S'cacciare la guida di taglio sotto acqua corrente e asciugare bene prima di riporre o di riutilizzare.
- Utilizzare l'apposita spazzolina fornita in dotazione per eliminare peli e eventuali altri residui.
- Non utilizzare un oggetto tagliente o appuntito per pulire la lama del rasoio.
- Le lame possono essere tolte per essere pulite più facilmente.
- Per togliere le lame, tenere il manico del rasoio con una mano, posizionare i polli sotto le lame, quindi spingerle per staccarle dal manico.
- Utilizzare il cappello di lamina incluso para eliminar el cabello y otros residuos. No use objetos afilados para limpiar la cuchilla.
- Las cuchillas se pueden desmontar para su limpieza.
- Para retirar las cuchillas, sujete el cuerpo del cortapelos con una mano y coloque el pulgar debajo de las cuchillas, empujando para soltarlas.
- Para volver a colocar las cuchillas, coloque la base de la cuchilla bien asentada sobre el cuerpo del cortapeelo y empuje hasta que encaje en su posición.
- Sople para retirar los cabellos atrapados debajo de las cuchillas.
- Las cuchillas se pueden aclarar con agua corriente.
- Esperar a que estén completamente secas antes de volver a montarlas en el cortapeelo.
- Después de la limpieza, encienda el aparato y lubrique las cuchillas con unas gotas del aceite incluido. Utilice únicamente el aceite lubricante suministrado con el aparato, ya que está específicamente formulado para cortapelos de alta velocidad y no se evapora ni reduce la velocidad de las cuchillas.

## ESPAÑOL

### 10 EN 1 CORTAPELO MULTIFUNCIÓN

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

#### CARGAR EL APARATO

- Compruebe previamente que el interruptor del aparato está en posición OFF/0.
- Conecte el cargador al aparato y enchúfelo para que empiece a cargar.
- Antes de utilizar el aparato por primera vez, realice dos ciclos de carga consecutivos de 8 horas.
- Para recargar el aparato en ocasiones sucesivas, realice un ciclo de carga de 8 horas.

Nota:

- El indicador de carga se apagará al terminar el ciclo de 8 horas.
- Una carga completa permite utilizar el aparato durante un mínimo de 60 minutos.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LAS BATERÍAS NI-MH DE ESTE APARATO

Para que la batería conserve la mayor autonomía posible, realice dos ciclos de carga consecutivos (2x8 horas) aproximadamente cada tres meses. Las baterías NI-MH no alcanzan plena autonomía hasta después de los 4 primeros ciclos de carga (4x8 horas).

#### MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

Para mantener la capacidad óptima de la batería recargable, debe descargar completamente el cortapeelo y recargarlo durante 8 horas cada 6 meses.

#### FUNCIONAMIENTO SIN CABLE

Una vez que el aparato está completamente cargado, desenchufe el adaptador



<b>SVENSKA</b>
<b>10-1 MULTITRIMMER</b>

Läs säkerhetsvarningarna nog innan du använder produkten.

- LADDA APPARATEN**
- Kontrollera först att apparatens strömknapp är i läge OFF/O.
- Ladda apparaten genom att ansluta kontakten till apparaten och ansluta adaptern till vägguttaget.
- Ladda apparaten i två 8-timmarscykler efter varandra före första användningen.
- Ladda apparaten i en 8-timmarscykel vid efterföljande laddning.

Obs!
– Laddningsindikatorn sloknar när en 8-timmarscykel är klar.
– Apparaten kan användas i minst 60 minuter efter en fullständig laddningscykel.

VIKTIG INFORMATION OM APPARATENS I DENNA APPARAT
NI-MH-BATTERIerna I DENNA APPARAT
Ladda batteriet i två laddningscykler (2 × 8 timmar) efter varandra ungefär var tredje månad för att bibehålla längsta möjliga batteritid. I övrigt når NI-MH-batterierna fullständig batterikapacitet först efter de 4 första laddningscyklerna (4 × 8 timmar).

**BIBEHÅLLA BATTERIKAPACITETEN**
Ladda batterierna i de laddningsbara batterierna ska trimmern med 6 månaders mellanrum ladda ur helt och sedan laddas i 8 timmar.

**SLADDLÖS DRIFT**
– Koppla ur adaptern från väggkontakten och apparaten når apparaten är fulladdad och förbered den inför användning.

- FÖRE ANVÄNDNING**
- Inspektera alltid apparaten för synliga tecken på skador före användning. Använd inte apparaten om den är skadad.
- Kontrollera att bladen är fria från hår och smuts.
- Kontrollera att apparaten är tillräckligt laddad.
- Använd apparaten på rent, torrt hår som har retts ut tills inga knutar återstår.

**ANVÄNDA DEN JUSTERBARA DISTANSKAMMEN FÖR STUBB**

Med den justerbara stubbdistanskammen kan du ta kontrollen över stubbens längd till den perfekta längden mellan 1 och 3,5 mm. Du behöver experimentera för att hitta den långa du föredrar, men som riktlinje ger 1 mm en väldigt kort stubb medan 3,5 mm är ett kortare, tydligt skågg.

– Vaj i en klipplängd (1–3,5 mm) med sidoreglaget på kammens avsnits.
– När du har valt önskad klipplängd låses kammen automatiskt på plats för en garanterat jämn klippling.

– Starta trimmern genom att tryka strömbytaren uppåt. Bladen börjar röra sig och du kan börja trimma.

**SÄTTA DISTANSKAMMEN PÅ TRIMMERN**
– Sätt trimmersens tänders och bladens topp på plats i utrummet under distanskammen (**bild 1**).
– Klicka kammen på plats genom att försiktigt trycka kammens baksida ned längs bladets baksida (**bild 2**).
– Distanskammen ska klicka under metallbladets baksida.

**ANVÄNDA TRIMMERN UTAN DISTANSKAM**

– Trimmern kan användas för att putsa/forma skäggets kanter eller för ett mycket närmare resultat (0,4 mm).
– Ta bort distanskammen genom att klämma på dess sidor, vilket lösgör baksidan från blad (**bild 3**).
– Lyft bort kammen.

**SÄTTA PÅ NÄS-/ÖRONTRIMMERN**
– Infoga trimmerskaftets stift i hålet på trimmerhuvudet.
– Sätt tillbehörshuvudet piggar i linje med skåran på skaftets baksida.
– Huvudet ska luta med en vinkel med huvudets två främre piggar vliande på skaftets metallplåt.
– Klicka ned huvudet på skaftet.

**SÄTTA PÅ RAKHUVUD MED RULLE**
– Putsa kanterna med en mjuk och nära rakning med rakhuvudet.
– Kontrollera att rullen inte är skadad före varje användning.
– Starta trimmern.
– För rakhuvudet försiktigt över huvudet med mycket lätt tryck. Raka mot hårens väktriktning.
– Stäng aldrig av apparaten medan den rakar hår.

**RENGÖRING OCH UNDERHÅLL**
För optimal prestanda ska apparaten rengöras efter varje användning:
– Ta bort distanskammen efter användning. Skölj distanskammen under rinnande vatten och torka noga före lagring eller användning.
– Bosta bort eventuella hår eller smuts med den medföljande rengöringsborsten. Använd inte skaftet objekt för att rengöra trimmerbladet.
– Bladen är löstagbara för att underlätta rengöring.
– Ta bort bladen genom att hålla trimmerns skaft i ena handen, placera tummen under bladen och trycka bort bladen från skaftet.
– När du vill sätta tillbaka bladen kontrollerar du att bladplattans bas ligger i skaftet och klickar på plats.
– Blås försiktigt bort eventuella hår som fastnat mellan bladen.
– Bladen kan sköljas under rinnande vatten.
– Kontrollera att trimmerbladen är torra innan du sätter tillbaka dem på trimmers skaft.
– Starta apparaten efter rengöring och olja bladen med några droppar av den medföljande smörjolan. Använd endast smörjolan som medföljer apparaten efter-om den är särskilt utformad för en högastighetstrimmer. Den advunstar inte och saktar inte ned bladen.

<b>NORSK</b>
<b>10-1 MULTITRIMMER</b>

Les sikkerhetsinstruksjonen nøye før du bruker produktet.

- OPPLADNING AV APPARATET**
- Sørg først for at apparatet bryter er slått av (posisjon OFF/O).
- Sett kontakten i apparatet og koble til adapteren for å lade apparatet.
- For første bruk av apparatet, utfør to etterfølgende ladesykluser på 8 timer.
- For senere oppladning av apparatet, utfør en ladesyklus på 8 timer.

NB.

– Ladeindikatoren slås av når en ladesyklus på 8 timer er over.

– En full oppladning gjør det mulig å bruke apparatet i minst 60 minutter.

VIKTIG INFORMASJON OM APPARATETS NI-MH-BATTERIER
For å bevare en optimal batteritid, utfør to etterfølgende ladesykluser (2X 8 timer) omtrent hver tredje måned. NI-MH-batteriene vil dessuten bare oppnå sin fulle batteritid etter de 4 første ladesyklusene (4X 8 timer).

**BEVARE BATTERIENE**
For å opprettholde den optimale batterikapaseten på de oppladbare batteriene, må trimmern lades helt ut og deretter lades i 8 timer hver 6. måned.

**BRUKE APPARATET UTEN STRØMLEDNING**
– Når apparatet er fulladd, trekk adapteren ur stå-kontakten og apparatet, og gjør klart til bruk.

- FORBEREDELSE**
- Kontroller alltid apparatet for synlige tegn på skader før bruk. Ikke bruk appa- ratet hvis det er skadet.
- Pass på at bladene er fri for hår og smuss.
- Sørg for at apparatet er tilstrekkelig oppladet.
- Bruk apparatet på rent, tørt hår som er kjemmet og uten floker.

**BRUKE DEN JUSTERBARE AVSTANDSKAMMEN**

Den justerbare avstandskammen gir deg kontroll over stubbens lengde, til en ideell lengde mellom 1–3,5 mm. Du må eksperimentere for å finne lengden du foretrekker, men som en veiledning vil 1 mm gi deg et svært kort og stubbeste skågg og 3,5 mm et kort og velensklipp.

– Velg en kuttelengde (1–3,5 mm) ved å bruke skyvebytren på toppen av avs- tandskammen.
– Når du har valgt ønsket kuttelengde, vil avstandskammen automatisk låses i posisjon for å sikre en jevn kutting.

– Slå trimmern på ved å trykke strømknappen oppover. Bladene vil begynne å bevege seg, og du kan starte trimmingen.

**MONTERE AVSTANDSKAMMEN PÅ TRIMMERN**
– Skyv trimmersens tenner og toppen av bladene inn på undersiden av avstands- kammen (**Fig. 1**).
– Klikk avstandskammen på plass ved å trykke baksiden av kammen varsomt ned over den bakre delen av blad (**Fig. 2**).
– Avstandskammen skal klike på plass under baksiden av metallbladet.

**BRUKE TRIMMERNEN UTEN AVSTANDSKAM**

– Trimmern kan brukes til detaljer/forming rundt kantene av skjegget eller for å få et enda kortere resultat (0,4 mm).
– Ta bort distanskammen gjennom å trykke på dens sider, hvilket løser baksiden fra blad (**Fig. 3**).
– Lyft bort kammen.

**SÄTTA PÅ NÄS-/ÖRÖNTRIMMERN**
– Infoga trimmerskaftets stift i hålet på trimmerhuvudet.
– Sätt tillbehörshuvudet piggar i linje med skåran på skaftets baksida.
– Huvudet ska luta med en vinkel med huvudets två främre piggar vliande på skaftets metallplåt.
– Klicka ned huvudet på skaftet.

**MONTERE NESE-/ÖREHÄRTRIMMERN**
– Sätt pinnen fra håndtaket inn i hullet på trimmerhodet.
– Rett inn den bakre haken på hodet med sporet på baksiden av håndtaket.
– Hodet skal plasseres i en vinkel slik at de to fremre hakene på hodet hviler mot metallklemmen på håndtaket.
– Klikk hodet ned på håndtaket.

**MONTERE FOIL-HODET**
– Avslutt kantene med et jvnt, kort resultat ved å bruke foil-hode.
– Sjekk alltid at foil-hodet ikke er skadet før du bruker det.
– Sett trimmeren på.
– Beveg barbermaskinens varsomt over huden med minimalt trykk og i motsatt retning av hårvæksten.
– Slå aldri av maskinen mens den er i håret.

**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**
Før å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter hver bruk:
– Fjern avstandskammen etter bruk. Skyll avstandskammen under rennende vann, og tørk den godt for oppbevaring eller bruk.
– Rengjør rengjøringsborsten som følger med for å børste bort hår og smuss.
– Poista laitteesta ihokarvat ja roskat mukana toimitettavalla puhdistusharjalla.
– Bladene kan skärpe angeständer for å rengjøre trimmerbladene.
– Bladene kan tas av for å gjøre rengjøringen enklere.
– För å ta av bladene, hold i trimmerens håndtak med en hånd, plasser tummelen under bladen og tryck bort bladen från skaftet.
– När du vill sätta tillbaka bladen kontrollerar du att bladplattans bas ligger i skaftet och klickar på plats.
– Blås försiktigt bort eventuella hår som fastnat mellan bladen.
– Bladen kan sköljas under rinnande vatten.
– Kontrollera att trimmerbladen är torra innan du sätter tillbaka dem på trimmers skaft.
– Starta apparaten efter rengjøring og olja bladen med några droppar av den medföljande smörjolan. Använd endast smörjolan som medföljer apparaten efter-om den är särskilt utformad för en högastighetstrimmer. Den advunstar inte och saktar inte ned bladen.

<b>SUOMI</b>
<b>10 IN 1 MONIKÄYTTÖINEN TRIMMERI</b>

Lue turvallisuushojeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

- LAITTEEN LATAUS**
- Varmista aluksi, että laitteen virtakytkin on OFF/O-asennossa.
- Kytke pistoke laitteeseen ja kytke sen jälkeen sovittu laitteen latausmiksi.
- Suoita ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa kaksi perättäistä 8 tunnin lataus- jaksoa.
- Voit ladata laitteen seuraava kerta jos varten suoritamalla 8 tunnin latausjakso.

Huom.
– Miután a 8 órás töltési ciklus befejeződött, a töltéjelző kialszik.
– A teljes töltéssel a készülék minimum 60 percig használható.

LAITTEEN TIEDOT
LAITTEEN NI-MH-AKUISTA
Akut ovat mahdollisimman autonomisia, kun noin kolmen kuukauden välein su- riteitaan kaksi perättäistä latausjaksoa (2 x 8 tuntia). Lisäksi NI-MH-akkujen täysi- määräinen autonomia saadaan alkaen ensimmäistä kertaa vasta neljän ensimmäisen latausjakson jälkeen (4 x 8 tuntia).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΗΡΕΣ ΤΥΠΟΥ NI-MH ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΗΣ
Οι ακκumulatōρες lehotē legghosabb használat idejének megartása érdekében körülbelül hárómhavonta egyezzer hajtsón végre két egymást követő töltési ciklust (2x8 órá). A NI-MH akkumulatōrok elsō alkalommal nem érnek el a teljes használati időt, csak a 4 első töltési ciklus után (4x8 órá).

ΑΚΚΥΙΕΝ ΥΛΛΑΠΤΗΜΙΝΕΝ
Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi trimmerin akkujen töltsä antaa tyhjentyä kunnolla ja ladata ne sitten 8 tunnin ajan kuuden kuukauden välein.

AKKUIEN YLLÄPITÄMINEN
Ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin ylläpitämiseksi trimmerin akkujen töltsä antaa tyhjentyä kunnolla ja ladata ne sitten 8 tunnin ajan kuuden kuukauden välein.

LANGANTO KÄYTTÖ

– Kun laite on ladattu täyteen, kytke sovittu iri pistorasista ja laitteesta. Laite on käyttövalmis.

KÄYTTÖOINNOTTO

– Tarkista laite aina ennen käyttöä mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta. Älä käytä vaurioitunutta laitetta.
– Varmista, että terässi ei ole karvoja ja roskia.
– Varmista, että laitteeseen on tarpeeksi virtaa.
– Käytä laitetta puhtaissa ja kuivissa ohkarvoissa, jotka on selvitetty taustasta.

SÄÄDELTVÄN PARRANSÄNGEN LEIKKUUKAMMAN KÄYTTÖ

Säädeltävän paransängens leikkukamman avulla voit säätää sängens pituuden otta- miin 1–3,5 mm väilllä. Lööydät sopivan pituuden kokeilemalla. Ohjeistus on, että 1 mm leikkupiituudella saat erittäin lyhyen sängens, kun taas 3,5 mm pituudella pa- rasta tulee lyhyt ja siisti.

– Valitse leikkupiituus (1–3,5 mm) kamman ylösasssa olevan lukukytimen avulla.
– Kun olet valinnut haluamasi leikkupiituuden, leikkukampa lukkiutuu automa- tisesti sopivaan asentoon tarkan varman ja tasaisen leikkuun.

– Kytke trimmeri päälle liuuttamalla virtakäynninpainiketta ylös. Terät alkavat lii- kua ja voit aloittaa parantleikkuun.

**LEIKKUUKAMPOJEN KIINNITTÄMINEN TRIMMERIIN**
– Liu’uta trimmerin hampaat ja terien yläosat niille tarkoitettuun paikkaan leikkuu- kamman alla (**Kuva. 1**).
– Napsauta kampa asentonsa painamalla hellävaraisesti leikkukamman takosasa alaspiän terän taakse (**Kuva. 2**).
– Leikkukampa napsautaa metalliterän takosaan alle.

**TRIMMERNIN KÄYTTÖ ILMAN LEIKKUUKAMPAA**

– Trimmerietä voi käyttää turven renujen muotoiluun/viemestelemissen tai erittäin lyhyen leikkukseen (0,4 mm).
– Irtota leikkukampa puristamalla leikkukamman sivuja, jotka liroitvat terän takoa- ssa (**Kuva. 3**).
– Nosta leikkukampa pois.

**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**
Før å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter hver bruk:
– Fjern avstandskammen etter bruk. Skyll avstandskammen under rennende vann, og tørk den godt for oppbevaring eller bruk.
– Rengjør rengjøringsborsten som følger med for å børste bort hår og smuss.
– Poista laitteesta ihokarvat ja roskat mukana toimitettavalla puhdistusharjalla.
– Bladene kan skärpe angeständer for å rengjøre trimmerbladene.
– Bladene kan tas av for å gjøre rengjøringen enklere.
– För å ta av bladene, hold i trimmerens håndtak med en hånd, plasser tummelen under bladen og tryck bort bladen från skaftet.
– När du vill sätta tillbaka bladen kontrollerar du att bladplattans bas ligger i skaftet och klickar på plats.
– Blås försiktigt bort eventuella hår som fastnat mellan bladen.
– Bladen kan sköljas under rinnande vatten.
– Kontrollera att trimmerbladen är torra innan du sätter tillbaka dem på trimmers skaft.
– Starta apparaten efter rengjøring og olja bladen med några droppar av den medföljande smörjolan. Använd endast smörjolan som medföljer apparaten efter-om den är särskilt utformad för en högastighetstrimmer. Den advunstar inte och saktar inte ned bladen.

<b>ΕΛΛΗΝΙΚΑ</b>
<b>MULTI TRIMMER TO SE 1</b>

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

- ΦΟΡΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΗΣ**
- Αρχικά, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης της συσκευής βρίσκεται στη θέση OFF/O.
- Εισάγετε το βύσμα στη συσκευή και συνδέστε τον προσρμοσμένο για φορτιστή της συσκευής.
- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, θα χρειαστούν δύο συνεχόμενοι κύκλοι φόρτισης των 8 ωρών.
- Για να επανοφορτίσετε τη συσκευή της επόμενης φορές, θα χρειαστεί ένας ολοκληρωμένος κύκλος φόρτισης των 8 ωρών.

Υποσημείωση
– Η φωνητή ένδειξη φόρτισης σβήνει μόλις ολοκληρωθεί ένας κύκλος φόρτισης των 8 ωρών.
– A teljes töltéssel a készülék minimum 60 percig használható.
– Μία πλήρης φόρτιση επιτρέπει τη χρήση της συσκευής για 60 λεπτά το λιγότερο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΡΟΡΟΡΕΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΜΠΑΤΗΡΕΣ ΤΥΠΟΥ NI-MH ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΗΣ
Οι ακκumulatōρες lehotē legghosabb használat idejének megartása érdekében körülbelül hárómhavonta egyezzer hajtsón végre két egymást követő töltési ciklust (2x8 órá). A NI-MH akkumulatōrok elsō alkalommal nem érnek el a teljes használati időt, csak a 4 első töltési ciklus után (4x8 órá).

ΑΙΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΗΡΙΩΝ
Για να διατηρήσετε την άριστη χωρητικότητα των επανοφορτιζόμενων μπαταριών, τη συσκευή πρέπει να αποφορτίζεται πλήρως και στη συνέχεια, επανοφορτίσει τη για 8 ώρες κάθε 6 μήνες.

– Όταν η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε τον αντάπτορα από την πρίζα και η συσκευή είναι έτοιμη προς χρήση.

**ΑΣΥΡΜΑΤΗ ΑΙΤΟΥΡΓΙΑ**
– Όταν η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως, αποσυνδέστε τον αντάπτορα από την πρίζα και η συσκευή είναι έτοιμη προς χρήση.

**ΠΡΟΕΤΙΜΟΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ**
– Ελέγχετε πάντα τη συσκευή πρώτα για χρησιμοποιήσετε για εμφανή σημάδια φθοράς. Να μη χρησιμοποιήσετε εάν έχει υποστεί ζημιά.
– Βεβαιωθείτε ότι οι λειπίδες έχουν καθαριστεί καλά και αποκολληθεί.
– Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει φορτιστεί επαρκώς.
– Χρησιμοποιήστε τη σε καθαρά και στεγνά μαλλιά που έχουν χτενιστεί για να μην έχουν κόμπους.

**ΑΞΑΛΛΗΤΗΘΑ ΒΟΡΟΣΤΑΒΑΓΟ ΒΕΖΕΤΕΦΕΣΗ ΗΑΣΝΑΛΑΤΑ**
Αξ αλλήθηθ βοροσταβάγο βεζετέφεσέβελ αξ ιδεάλλί 1 mm-3,5 mm κωζιτή ηωσσάξζαξα ζαβάλυηθηαη α ζακάλλ ζελέληκ κωζιτή. Κιζελέτηνεκ, ηωγ μεγαλέλλη α κίβανη ηωσσάξζωγ. Τάξωκζωτάξζας, αξ 1 mm ηαγών ρώβελ βοροστά, α 3,5 mm πεδιό ρώβελ, γωνδοαζώβελ ζακάλλ ερεδέπηνεξ.

– Α βάλγισ ηωσσάξζωγ (1-3,5 mm) βάλξζαξη α ζακάλλωγ τεηετέν λέβελ τωλόκαλο- σπώβελ.
– Μιζάν κίβαλξζωττα α κίβανη βάλγισ ηωσσάξζωγ, α βεζετέφεσι αωτομάτικαυ ρεζζωτέδιδ όββεν α ηελεβεθε, α γαραντέι, εγενηετες βάλγισ ερεδέπην.

– Καρπωξα βε α ζακάλλωγ α ξεκαρπωξό γωμποτ λέφέηέ τωβα. Α κέξεκ μωζξάξια βεινδελ, ες ελεκεητέι α βάλγισ.

**Α ΒΕΖΕΤΕΦΕΣΗ ΡΩΓΖΥΤΕΣΑ ΖΑΚΑΛΛΑΓΩΗΘΩ**
– Σζώξζαξτα α βάλγωτέγ φογάέξ α κέξεξ λέφέςε ρέζέτ α βεζετέφεσι αλά (**1. άβρα**).
– Α κέξ ήλξέξ ρέζέτ ηινωμ μεγμωνα κέπηττα α ηελερα βεζετέφεσι (**2. άβρα**).
– Α βεζετέφεσίνεκ α πέμ κέξ ήλξω τέξε αλά κελ καττανία.

**ΣΥΝΑΞΗΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ ΣΤΗ ΣΥΣΤΗΜΗΣ**
– Σζώρετε τω όνωτη της μισηνηκη και τω έπωνη μέρος των λειπίων στον χώρο κάτω από τον οδηγό κοπής (**Εκν. 1**).
– Κομμωσιε τον οδηγό στη θέση του πιεζωντας ελαφρά τω πίσω μέρος του οδηγού προς τω πίσω μέρος της λειπίδω (**Εκν. 2**).
– Ο οδηγός κοπής θα πρέπει να κομμωθείε κάτω από τω πίσω μέρος της μεταλλικήη λειπίδω.

**ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΧΩΡΙΣ ΤΩ ΟΔΗΓΟ ΚΟΠΗΣ**
– Η ζωρητική μισηνηκη πω χρησιμοποιήση για ηε λεπτομέρεξς ή τωα οχηματομορξώ βήρω από ηε σκωξεξ των γεννητή ή για ένα μω προξωσικό αποκλέτωα (0,4 mm).
– Για να αφορτίσετε τον οδηγό κοπής, πιεξτε ηε πιεζωξέξ τωυ, οι οποίωξ θα ελεβετήρωσούν τω πίσω μέρος από τη λειπίδω (**Εκν. 3**).
– Τραβήξτε τον οδηγό.

**ΣΥΝΑΞΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΥΘΗ ΚΑΙ ΤΑ ΑΥΤΙΑ**
– Εισάγετε τον αποκρέθητή τω ομώπηξ της μισηνηκη στην οπή της κεραλήξ της μισηνηκη.
– Επλθνωρημηστε τω σπιθηό άνωτη της κεραλήξ με την υποοηλήξ τω πίσω μέρος της ληβήξ.
– Η κεραλήξ θα πρέπει να έχει κλίση σε μια γωνία με τα δύο εμπρόσθη άνωτη της κεραλήξ παρηωμωσέξ πώνα στο μεταλλικό κλη της ληβήξ.
– Κομμωσιε την κεραλή επώνω στη ληβή.

**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**
Før å bevare optimal ytelse, må apparatet rengjøres etter hver bruk:
– Fjern avstandskammen etter bruk. Skyll avstandskammen under rennende vann, og tørk den godt for oppbevaring eller bruk.
– Rengjør rengjøringsborsten som følger med for å børste bort hår og smuss.
– Poista laitteesta ihokarvat ja roskat mukana toimitettavalla puhdistusharjalla.
– Bladene kan skärpe angeständer for å rengjøre trimmerbladene.
– Bladene kan tas av for å gjøre rengjøringen enklere.
– För å ta av bladene, hold i trimmerens håndtak med en hånd, plasser tummelen under bladen og tryck bort bladen från skaftet.
– När du vill sätta tillbaka bladen kontrollerar du att bladplattans bas ligger i skaftet och klickar på plats.
– Blås försiktigt bort eventuella hår som fastnat mellan bladen.
– Bladen kan sköljas under rinnande vatten.
– Kontrollera att trimmerbladen är torra innan du sätter tillbaka dem på trimmers skaft.
– Starta apparaten efter rengjøring og olja bladen med några droppar av den medföljande smörjolan. Använd endast smörjolan som medföljer apparaten efter-om den är särskilt utformad för en högastighetstrimmer. Den advunstar inte och saktar inte ned bladen.

**ΑΞΑΛΛΗΤΗΘΑ ΒΟΡΟΣΤΑΒΑΓΟ ΒΕΖΕΤΕΦΕΣΗ ΗΑΣΝΑΛΑΤΑ**
Αξ αλλήθηθ βοροσταβάγο βεζετέφεσέβελ αξ ιδεάλλί 1 mm-3,5 mm κωζιτή ηωσσάξζαξα ζαβάλυηθηαη α ζακάλλ ζελέληκ κωζιτή. Κιζελέτηνεκ, ηωγ μεγαλέλλη α κίβανη ηωσσάξζωγ. Τάξωκζωτάξζας, αξ 1 mm ηαγών ρώβελ βοροστά, α 3,5 mm πεδιό ρώβελ, γωνδοαζώβελ ζακάλλ ερεδέπηνεξ.

– Α βάλγισ ηωσσάξζωγ (1-3,5 mm) βάλξζαξη α ζακάλλωγ τεηετέν λέβελ τωλόκαλο- σπώβελ.
– Μιζάν κίβαλξζωττα α κίβανη βάλγισ ηωσσάξζωγ, α βεζετέφεσι αωτομάτικαυ ρεζζωτέδιδ όββεν α ηελεβεθε, α γαραντέι, εγενηετες βάλγισ ερεδέπην.

– Καρπωξα βε α ζακάλλωγ α ξεκαρπωξό γωμποτ λέφέηέ τωβα. Α κέξεκ μωζξάξια βεινδελ, ες ελεκεητέι α βάλγισ.

**Α ΒΕΖΕΤΕΦΕΣΗ ΡΩΓΖΥΤΕΣΑ ΖΑΚΑΛΛΑΓΩΗΘΩ**
– Σζώξζαξτα α βάλγωτέγ φογάέξ α κέξεξ λέφέςε ρέζέτ α βεζετέφεσι αλά (**1. άβρα**).
– Α κέξ ήλξέξ ρέζέτ ηινωμ μεγμωνα κέπηττα α ηελερα βεζετέφεσι (**2. άβρα**).
– Α βεζετέφεσίνεκ α πέμ κέξ ήλξω τέξε αλά κελ καττανία.

**ΣΥΝΑΞΗΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΩΝ ΚΟΠΗΣ ΣΤΗ ΣΥΣΤΗΜΗΣ**
– Σζώρετε τω όνωτη της μισηνηκη και τω έπωνη μέρος των λειπίων στον χώρο κάτω από τον οδηγό κοπής (**Εκν. 1**).
– Κομμωσιε τον οδηγό στη θέση του πιεζωντας ελαφρά τω πίσω μέρος του οδηγού προς τω πίσω μέρος της λειπίδω (**Εκν. 2**).
– Ο οδηγός κοπής θα πρέπει να κομμωθείε κάτω από τω πίσω μέρος της μεταλλικήη λειπίδω.

**ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΧΩΡΙΣ ΤΩ ΟΔΗΓΟ ΚΟΠΗΣ**
– Η ζωρητική μισηνηκη πω χρησιμοποιήση για ηε λεπτομέρεξς ή τωα οχηματομορξώ βήρω από ηε σκωξέξ των γεννητή ή για ένα μω προξωσικό αποκλέτωα (0,4 mm).
– Για να αφορτίσετε τον οδηγό κοπής, πιεξτε ηε πιεζωξέξ τωυ, οι οποίωξ θα ελεβετήρωσούν τω πίσω μέρος από τη λειπίδω (**Εκν. 3**).
– Τραβήξτε τον οδηγό.

**ΣΥΝΑΞΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΤΗΜΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΜΥΘΗ ΚΑΙ ΤΑ ΑΥΤΙΑ**
– Εισάγετε τον αποκρέθητή τω ομώπηξ της μισηνηκη στην οπή της κεραλήξ της μισηνηκη.
– Επλθνωρημηστε τω σπιθηό άνωτη της κεραλήξ με την υποοηλήξ τω πίσω μέρος της ληβήξ.
– Η κεραλήξ θα πρέπει να έχει κλίση σε μια γωνία με τα δύο εμπρόσθη άνωτη της κεραλήξ παρηωμωσέξ πώνα στο μεταλλικό κλη της ληβήξ.
– Κομμωσιε την κεραλή επώνω στη ληβή.

**Α ΤΕΡΜΕΚ ΗΑΣΝΑΛΑΤΑ ΕΛΤΩΤ ΚΕΡΥΞΗ, ΟΛΒΑΣΣΑ ΕΛ Α ΒΙΣΩΝΑΞΙΣ ΕΛΕΟΡΑΞΩΣΑΤ.**

– Ελέζωρ ελενδρίζε, ηωγ α κέξυλέκ ηωσσάξζωξ OFF/O (κίκαρπωλ) ηελεβετην βω.

– Δυξια βε αδυξατ α κέξυλέκβεξ ες ζατλωκζωξαξ αξ αδυξατ α κέξυλέκ τωτέθεξεξ.

– Α κέξυλέκ εώ ηασνάλατ ελτώ βέγεζεκ κέξ εγμώξ κωτέβ τελεξ τώτέσι κίκλωξ 8 όράν κερεξυτί.

– Α κωτέβέξξ άλλκωμκαρ βέγεζεκ εγξ 8 όράξ τώτέσι κίκλωξ.

**MEGJEZÉS**
– Miután a 8 órás töltési ciklus befejeződött, a töltéjelző kialszik.
– A teljes töltéssel a készülék minimum 60 percig használható.

Α ΑΚΣΖΥΛΕΚΒΕΝ ΛΕΥΩ ΝΙ-ΜΗ ΑΚΚΥΜΛΑΤΩΡΩΚΡΑ ΒΟΝΑΤΚΩΖΟ ΦΟΝΤΟΣ ΤΑΞΩΚΖΩΤΑΞΣ
Αξ ακκumulatōρες lehotē legghosabb használat idejének megartása érdekében körülbelül hárómhavonta egyezzer hajtsón végre két egymást követő töltési ciklust (2x8 órá). A NI-MH akkumulatōrok elsō alkalommal nem érnek el a teljes használati időt, csak a 4 első töltési ciklus után (4x8 órá).

**ΒΕΖΕΤΕΞ ΝΕΛΚΥΛΗ ΗΑΣΝΑΛΑΤ**
– Μιζάν α κέξυλέκ τελεξεν φετέλξδωτέδ, ηίζαξη κξ αξ αδυξατ α ηάλωάτι κωννεκτορβόλ ες κέξτεξε ελώ ηασνάλατ.

**ΕΛΩΚΕΞΥΤΕΣΑ ΗΑΣΝΑΛΑΤΑ.**

– Ηασνάλατ ελτώ μινδξ βίξζαγίξ άξ α κέξυλέκ, ηωγ ηινξς ραηα λάθηα στέλίξς νωξ.
– Ελενδρίζε